

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
CỤC Y TẾ Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 202 /CYT-KHTC

V/v Thực hiện Chỉ thị số 04/CT-BGTVT về tăng cường công tác quản lý tài chính, ngân sách tại các đơn vị sự nghiệp thuộc Bộ GTVT

Hà Nội, ngày 11 tháng 3 năm 2015

Kính gửi: Các đơn vị trực thuộc

Thực hiện Chỉ thị số 04/CT-BGTVT ngày 09/03/2015 của Bộ Giao thông vận tải về việc tăng cường công tác quản lý tài chính, ngân sách tại các cơ quan hành chính, đơn vị sự nghiệp công lập thuộc Bộ. Cục Y tế yêu cầu các đơn vị thực hiện một số nội dung sau:

**1. Tăng cường công tác quản lý thu, chi ngân sách nhà nước.**

a. Các đơn vị được giao nhiệm vụ thực hiện thu đúng, thu đủ kịp thời các khoản thu, tuyệt đối không để thất thoát các khoản thu thuộc ngân sách nhà nước. Thủ trưởng các đơn vị chịu trách nhiệm quản lý các khoản thu, nghiêm cấm để các khoản thu ngoài sổ sách, tuyệt đối không được thu các khoản thu không đúng quy định.

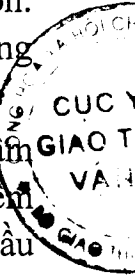
b. Việc lập và quyết định dự toán chi ngân sách phải trên cơ sở các chính sách chế độ của nhà nước, định mức chi của nhà nước, chỉ thực hiện các dự án đầu tư xây dựng khi xác định được nguồn vốn phù hợp và khả năng cần đối vốn. Nghiêm cấm thực hiện các khoản chi không đúng chế độ, chính sách, chi không đúng tiêu chuẩn định mức của nhà nước, và quy chế chi tiêu nội bộ của đơn vị.

c. Tổ chức điều hành dự toán chi ngân sách nhà nước đã được cấp có thẩm quyền giao, đảm bảo triệt để tiết kiệm, đúng chế độ quy định. Thực hiện nghiêm túc Luật Thực hành tiết kiệm, chống lãng phí, Luật ngân sách nhà nước, Luật đầu tư công. Cuối năm rà soát các nhiệm vụ có vốn dư, báo cáo Cục để tổng hợp báo cáo Bộ GTVT điều chỉnh kịp thời cho các nhiệm vụ thiếu vốn.

d. Thực hiện triệt để tiết kiệm các khoản chi thường xuyên, cho cho bộ máy quản lý nhà nước, đơn vị sự nghiệp công, cắt giảm tối đa các khoản khánh tiết, chi hội nghị hội thảo, lễ hội, động thổ, khởi công, khánh thành công trình, đi nước ngoài từ nguồn ngân sách nhà nước và các hoạt động phô trương lãng phí không cần thiết. Nghiêm cấm các đơn vị lập quỹ không đúng quy định, tăng cường công tác kiểm tra, thanh tra, kiểm soát chi đảm bảo đúng chế độ, tiêu chuẩn định mức.

e. Dừng triển khai và thu hồi các khoản kinh phí chi thường xuyên đến ngày 30/6/2015 chưa phân bổ hoặc đã phân bổ nhưng đơn vị chưa triển khai thực hiện, chưa phê duyệt dự toán, chưa tổ chức đấu thầu. Trừ một số trường hợp đặc biệt do Thủ tướng Chính phủ quyết định. Chỉ thực hiện chuyển nguồn đối với nhiệm vụ

HOÀ-TỐC



chi thật sự cần thiết theo đúng quy định của pháp luật. Cục yêu cầu các đơn vị được giao dự toán chi không thường xuyên, mua sắm, sửa chữa tài sản năm 2015 khẩn trương chỉ đạo thực hiện.

f. Khắc phục kịp thời các tồn tại trong quản lý tài chính mà Kiểm toán nhà nước đã phát hiện nhắc nhở. Thực hiện nghiêm túc Nghị quyết số 01/NQ- CP ngày 3/01/2015 của Thủ tướng Chính phủ về những nhiệm vụ chủ yếu thực hiện Kế hoạch phát triển kinh tế xã hội và dự toán ngân sách nhà nước năm 2015.

## **2. Về Quản lý tài sản.**

a. Thực hiện việc quản lý, sử dụng tài sản theo đúng các quy định của nhà nước, trong đó cần lưu ý một số nội dung sau:

- Tất cả các tài sản của đơn vị phải được mở sổ sách theo dõi hạch toán đầy đủ về hiện vật và giá trị.

- Việc mua sắm đầu tư trang bị tài sản phải theo đúng tiêu chuẩn định mức. thực hiện đúng trình tự, thủ tục theo quy định của Pháp luật, đảm bảo tiết kiệm có hiệu quả trong đầu tư.

- Việc sử dụng tài sản phải đúng mục đích và tuân thủ các quy định của Luật quản lý, sử dụng tài sản nhà nước. Đơn vị chưa thực hiện tự chủ tài chính không được sử dụng tài sản vào mục đích cá nhân, cho thuê hoặc thực hiện các hoạt động kinh doanh dịch vụ, liên doanh, liên kết trái quy định. Tài sản nhà nước phải được bảo dưỡng, sửa chữa định kỳ theo đúng chế độ quy định, khi thực hiện điều chuyển thanh lý, nhượng bán tài sản, đơn vị phải thực hiện đúng quy định, đúng thẩm quyền.

- Các chủ đầu tư, Ban quản lý dự án chủ động quản lý, thu hồi và xử lý các tài sản của dự án, chương trình, đề án đã kết thúc hoặc không có nhu cầu sử dụng. Việc quản lý thu hồi, điều chuyển, thanh lý tài sản thực hiện theo đúng các quy định về quản lý tài sản.

- Đối với các tài sản là nhà, đất các đơn vị khẩn trương phối hợp với các cơ quan chức năng để xử lý dứt điểm việc sắp xếp, xử lý nhà đất thuộc sở hữu nhà nước theo Chỉ thị số 27/CT ngày 25/8/2014 của Thủ tướng Chính phủ về tăng cường công tác quản lý các trụ sở, cơ sở hoạt động sự nghiệp và Chỉ thị số 18/CT-BGTVT ngày 6/10/2014 của Bộ trưởng Bộ GTVT và Văn bản số 817/BGTVT-TC ngày 21/01/2015 của Bộ GTVT về đơn đốc thực hiện việc sắp xếp, xử lý nhà đất thuộc sở hữu nhà nước.

## **3. Về công tác tổ chức hạch toán, quyết toán.**

- Thủ trưởng các đơn vị chịu trách nhiệm rà soát, tổ chức bộ máy kế toán của đơn vị mình sao cho phù hợp với quy định của Luật kế toán ban hành ngày 17/6/2003. Thực hiện chế độ lập và nộp báo cáo tài chính hàng quý, năm và báo cáo quyết toán theo đúng chế độ và thời gian quy định.

- Nghiêm cấm việc hạch toán không đầy đủ nguồn kinh phí tiền và tài sản...

- Các chủ đầu tư, các đơn vị thực hiện việc lập quyết toán dự án hoàn thành theo tiến độ, phê duyệt quyết toán dự án hoàn thành theo đúng thẩm quyền và các

quy định nhà nước (kể cả các dự án sử dụng nguồn vốn sự nghiệp có tính chất đầu tư).

- Thực hiện nghiêm các kết luận, kiến nghị của các cơ quan thanh tra, kiểm tra, kiểm toán đối với đơn vị.

- Thực hiện nghiêm túc việc lập, gửi báo cáo quyết toán thu chi ngân sách nhà nước hàng năm, cùng với việc gửi báo cáo các đơn vị phải nhập số liệu quyết toán vào phần mềm quản lý ngân sách tại Bộ GTVT đã được hướng dẫn tập huấn.

#### 4. Về công tác đôn đốc kiểm tra, xử lý.

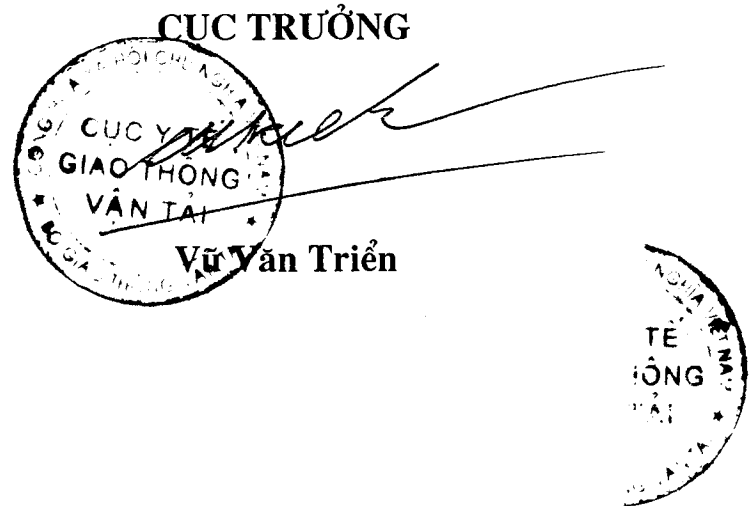
Thủ trưởng các đơn vị trực thuộc Cục chịu trách nhiệm nghiêm túc tổ chức, chỉ đạo thực hiện Chỉ thị số 04/CT-TTg ngày 09/03/2015 của Bộ trưởng. Chịu trách nhiệm trước Bộ GTVT, Cục trưởng Cục Y tế GTVT, nếu đơn vị để xảy ra các sai phạm trong quản lý thu, chi ngân sách nhà nước, quản lý tài sản, tổ chức hạch toán, quyết toán thuộc trách nhiệm được giao quản lý. Thực hiện xử lý kỷ luật nghiêm minh đối với các tổ chức cá nhân có sai phạm hoặc để xảy ra sai phạm tại đơn vị mình theo quy định.

Ngoài các nội dung trên Cục yêu cầu các đơn vị nghiên cứu kỹ Chỉ thị 04/TC-TTg ngày 9/3/2015 của Bộ trưởng, để thực hiện tốt các nhiệm vụ tại đơn vị. Trong quá trình triển khai nếu có vướng mắc báo cáo Cục để được hướng dẫn./.

*(Gửi kèm theo Chỉ thị số 04/CT-BGTVT ngày 9/3/2015)*

**Nơi nhận :**

- Như trên;
- Website Cục Y tế;
- Lưu KHTC; VT.



**BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 04 /CT-BGTVT

Hà Nội, ngày 09 tháng 3 năm 2015

**CHỈ THỊ**

**Về tăng cường công tác quản lý tài chính, ngân sách**  
**tại các cơ quan hành chính, đơn vị sự nghiệp công lập thuộc Bộ**

CỤC Y TẾ GIAO THÔNG VẬN TẢI  
**CÔNG VĂN ĐẾN**  
11-03-2015  
Số:.....366.....

*Nguyễn Đình Khương*

Trong thời gian qua, các cơ quan, đơn vị thuộc Bộ đã có nhiều cố gắng trong công tác quản lý tài chính, ngân sách, góp phần thúc đẩy phát triển các lĩnh vực thuộc phạm vi quản lý, nâng cao hiệu lực, hiệu quả quản lý nhà nước của ngành. Tuy nhiên, qua công tác kiểm toán cho thấy công tác quản lý thu, chi ngân sách, tài chính, tài sản tại các đơn vị vẫn còn một số tồn tại.

Nhằm tăng cường quản lý, sử dụng tiết kiệm, hiệu quả nguồn lực tài chính nhà nước; thực hiện nghiêm chỉnh các chính sách thu, chi ngân sách nhà nước; Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải (GTVT) yêu cầu Tổng cục trưởng Tổng cục Đường bộ Việt Nam, các Cục trưởng, Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị thuộc Bộ chỉ đạo, hướng dẫn, kiểm tra các cơ quan, đơn vị, cấp dưới trực thuộc và tổ chức thực hiện tốt một số nội dung sau:

**1. Về công tác quản lý thu, chi ngân sách nhà nước**

a) Các cơ quan, đơn vị được giao nhiệm vụ thu thực hiện thu đúng, thu đủ, thu kịp thời các khoản thu thuộc ngân sách nhà nước. Thủ trưởng các cơ quan có trách nhiệm quản lý chặt chẽ các khoản thu, nghiêm cấm để các khoản thu ngoài sổ sách kế toán; không được thu các khoản thu không đúng quy định của Nhà nước.

b) Việc lập và quyết định dự toán chi ngân sách nhà nước phải trên cơ sở các chính sách, chế độ, định mức chi của nhà nước; chỉ thực hiện quyết định dự án đầu tư khi đã xác định được nguồn vốn và phù hợp với khả năng cân đối vốn. Thực hiện phân bổ, giao dự toán đúng thời hạn, nội dung, đối tượng, lĩnh vực theo quy định, phù hợp với dự toán được cơ quan có thẩm quyền giao. Nghiêm cấm việc thực hiện các khoản chi không đúng chế độ, chính sách, chi không đúng tiêu chuẩn, định mức chi của Nhà nước.

c) Tổ chức điều hành chi ngân sách trong phạm vi dự toán đã được cấp có thẩm quyền giao, bảo đảm triệt để tiết kiệm, đúng chế độ quy định, lồng ghép các chính sách, xây dựng phương án tiết kiệm để thực hiện ngay từ khâu phân bổ dự toán và cả trong quá trình thực hiện. Thực hiện nghiêm Luật Thực hành tiết kiệm, chống lãng phí, Luật Ngân sách nhà nước, Luật Đầu tư công. Cuối năm, thực hiện rà soát các nhiệm vụ có vốn dư, báo cáo Bộ để điều chỉnh kịp thời cho các nhiệm vụ thiếu vốn.

d) Thực hiện tiết kiệm triệt để các khoản chi thường xuyên, chi cho bộ máy quản lý nhà nước, đơn vị sự nghiệp công. Cắt giảm tối đa các khoản chi khánh tiết, chi hội nghị, hội thảo, lễ hội, động thổ, khởi công, khánh thành công trình và đi công tác nước ngoài từ ngân sách nhà nước và các hoạt động phô trương, lãng phí không cần thiết; định kỳ hàng quý, báo cáo Bộ để tổng hợp báo cáo Bộ Tài chính. Không đề xuất cấp có thẩm quyền ban hành các chính sách, chế độ mới hoặc tăng định mức chi dẫn đến tăng chi ngân sách nhà nước. Nghiêm cấm việc lập các quỹ không đúng quy định; tăng cường công tác kiểm tra, thanh tra, kiểm soát chi để đảm bảo chi đúng chế độ, tiêu chuẩn, định mức.

đ) Dừng triển khai và thu hồi các khoản kinh phí chi thường xuyên đến ngày 30 tháng 6 năm 2015 chưa phân bổ hoặc đã phân bổ nhưng chưa triển khai thực hiện, chưa phê duyệt dự toán, chưa tổ chức đấu thầu, trừ một số trường hợp theo quy định của pháp luật và trường hợp đặc biệt do Thủ tướng Chính phủ quyết định. Rà soát, quản lý chặt chẽ để giảm mạnh chi chuyển nguồn. Chỉ thực hiện chuyển nguồn đối với một số khoản chi còn nhiệm vụ và thực sự cần thiết theo đúng quy định của pháp luật.

e) Khắc phục các tồn tại trong quản lý kinh phí chi sự nghiệp khoa học công nghệ, sự nghiệp môi trường, sự nghiệp đào tạo... mà Kiểm toán Nhà nước đã phát hiện, nhắc nhở như việc thực hiện các đề tài chậm tiến độ, kinh phí tạm ứng chưa đủ thủ tục đã đưa vào quyết toán, áp dụng mức lương cơ sở chưa đúng đối tượng, bố trí dạy vượt giờ quá quy định của Bộ Luật Lao động... Thực hiện nghiêm ý kiến chỉ đạo của Chính phủ tại Nghị quyết 01/NQ-CP ngày 03/01/2015 về những nhiệm vụ, giải pháp chủ yếu chỉ đạo điều hành thực hiện Kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội và dự toán ngân sách Nhà nước năm 2015.

g) Thực hiện việc sản xuất và cung ứng sản phẩm, dịch vụ công ích theo quy định tại Nghị định số 130/2013/NĐ-CP ngày 16/10/2013 của Chính phủ.

- Căn cứ nhiệm vụ được phân công tại Văn bản số 14308/BGTVT-TC ngày 30/12/2013 của Bộ GTVT, các cơ quan, đơn vị được giao nhiệm vụ khẩn trương nghiên cứu, ban hành các quy định về quản lý sản phẩm, dịch vụ công ích trong phạm vi chức năng, nhiệm vụ được giao.

- Triển khai việc cung ứng sản phẩm, dịch vụ công ích (đấu thầu, đặt hàng, giao kế hoạch đối với từng sản phẩm) theo đúng quy định:

+ Công tác đấu thầu, đặt hàng trong công tác quản lý bảo trì đường bộ thực hiện theo quy định tại Thông tư số 31/2014/TT-BGTVT ngày 05/8/2014 của Bộ GTVT hướng dẫn đấu thầu, đặt hàng sản xuất và cung ứng sản phẩm, dịch vụ công ích quản lý, bảo trì công trình đường bộ sử dụng Quỹ bảo trì đường bộ Trung ương.

+ Công tác đấu thầu, đặt hàng trong công tác quản lý bảo trì đường thủy nội địa thực hiện theo quy định tại Thông tư số 26/2014/TT-BGTVT ngày 08/07/2014 của Bộ GTVT hướng dẫn đấu thầu, đặt hàng sản xuất và cung ứng

sản phẩm, dịch vụ công ích quản lý, bảo trì đường thủy nội địa quốc gia thuộc dự toán chi của ngân sách trung ương.

+ Công tác nạo vét, duy tu các tuyến luồng hàng hải thực hiện theo quy định tại Thông tư số 28/2014/TT-BGTVT ngày 29/7/2014 của Bộ GTVT quy định về trình tự, thủ tục thực hiện nạo vét, duy tu các tuyến luồng hàng hải do Bộ GTVT quản lý, sử dụng từ nguồn vốn ngân sách nhà nước.

+ Công tác quản lý bảo trì đường sắt quốc gia thực hiện theo quy định tại Thông tư số 167/2011/TT-BTC ngày 18/11/2011 của Bộ Tài chính hướng dẫn công tác quản lý tài chính, giao kế hoạch, thanh toán vốn sự nghiệp kinh tế đối với công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên thực hiện nhiệm vụ công ích trong lĩnh vực quản lý, bảo trì đường sắt Quốc gia do Nhà nước đầu tư.

- Trong khi chưa ban hành cơ chế mới, việc sản xuất, cung ứng các sản phẩm, dịch vụ công ích trong lĩnh vực thông tin duyên hải; bảo đảm an toàn hàng hải; hoa tiêu hàng hải thực hiện theo đúng các quy định hiện hành.

## **2. Về công tác quản lý tài sản**

Thực hiện việc quản lý, sử dụng tài sản nhà nước theo đúng các quy định về quản lý, sử dụng tài sản nhà nước, trong đó lưu ý:

- Tất cả các tài sản tại đơn vị phải được mở sổ sách theo dõi, hạch toán đầy đủ về hiện vật và giá trị theo quy định.

- Việc mua sắm, đầu tư, trang bị tài sản phải đảm bảo đúng tiêu chuẩn, định mức; thực hiện đúng trình tự, thủ tục theo quy định của pháp luật; đảm bảo tiết kiệm và có hiệu quả.

- Việc sử dụng tài sản phải đảm bảo đúng mục đích và tuân thủ các quy định của Luật Quản lý, sử dụng tài sản nhà nước. Đơn vị sự nghiệp công lập chưa tự chủ tài chính theo quy định của Luật Quản lý, sử dụng tài sản nhà nước không được sử dụng tài sản nhà nước vào mục đích cá nhân, cho thuê hoặc thực hiện hoạt động kinh doanh dịch vụ, liên doanh, liên kết trái quy định. Tài sản Nhà nước phải được bảo dưỡng, sửa chữa, bảo vệ theo chế độ quy định; việc điều chuyển, thanh lý, nhượng bán phải đúng quy định, đúng thẩm quyền.

- Các đơn vị chủ động rà soát các tài sản đủ tiêu chuẩn đăng ký để thực hiện đăng ký tài sản theo quy định. Không bố trí kinh phí để sửa chữa những tài sản theo quy định phải đăng ký tài sản nhưng đơn vị không thực hiện đầy đủ việc đăng ký.

- Các Chủ đầu tư, Ban quản lý dự án chủ động quản lý, thu hồi, xử lý các tài sản của dự án, chương trình, đề án kết thúc hoặc không có nhu cầu sử dụng theo quy định. Việc quản lý, thu hồi, điều chuyển, thanh lý tài sản thực hiện theo đúng quy định về quản lý tài sản của Nhà nước.

- Công tác quản lý một số tài sản đặc biệt:

+ Đối với các tài sản thuộc tài sản kết cấu hạ tầng giao thông đường bộ, đường sắt, hàng không, hàng hải, đường thủy nội địa: việc quản lý, hạch toán thực hiện theo đúng quy định của Nhà nước về quản lý đối với từng loại tài sản.

+ Đối với tài sản dự trữ, dự phòng đảm bảo giao thông, phòng chống lụt bão và tìm kiếm cứu nạn, ngoài việc thực hiện các quy định trên còn phải thực hiện theo quy định của Bộ trưởng Bộ GTVT về quản lý, sử dụng phương tiện, vật tư dự phòng cho công tác phòng chống lụt bão và tìm kiếm cứu nạn; các đơn vị phải bố trí địa điểm cất giữ, tập kết tài sản phù hợp với kế hoạch phòng chống lụt bão, tìm kiếm cứu nạn để ứng cứu kịp thời khi có sự cố xảy ra.

+ Đối với tài sản là những vật tư thu hồi từ việc tháo dỡ các công trình hạ tầng giao thông, phải tiếp nhận, bảo quản, phân loại, đánh giá chất lượng và có phương án xử lý kịp thời, báo cáo cơ quan có thẩm quyền.

+ Đối với các tài sản là nhà đất, các đơn vị khẩn trương phối hợp với các cơ quan chức năng để xử lý dứt điểm việc sắp xếp lại, xử lý nhà, đất thuộc sở hữu Nhà nước theo Chỉ thị số 27/CT-TTg ngày 25/8/2014 của Thủ tướng Chính phủ về tăng cường công tác quản lý các trụ sở, cơ sở hoạt động sự nghiệp; Chỉ thị số 18/CT-BGTVT ngày 06/10/2014 của Bộ trưởng GTVT và Văn bản số 817/BGTVT-TC ngày 21/01/2015 của Bộ GTVT về đơn đốc thực hiện việc sắp xếp, xử lý nhà đất thuộc sở hữu nhà nước.

### **3. Về công tác tổ chức hạch toán, quyết toán**

- Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị chịu trách nhiệm rà soát, tổ chức bộ máy kế toán của cơ quan, đơn vị mình cho phù hợp với các quy định của Luật Kế toán ngày 17/6/2003. Thực hiện chế độ lập và nộp báo cáo tài chính hàng quý, năm và báo cáo quyết toán năm theo đúng chế độ và thời gian quy định.

- Nghiêm cấm việc hạch toán không đầy đủ nguồn kinh phí, tiền, tài sản...

- Nâng cao chất lượng công tác thẩm tra và phê duyệt quyết toán ngân sách nhà nước hàng năm đối với đơn vị dự toán trực thuộc.

- Các Chủ đầu tư, đơn vị thực hiện lập quyết toán dự án hoàn thành theo tiến độ và kế hoạch Bộ giao; các cơ quan phê duyệt quyết toán dự án hoàn thành tăng cường tiến độ phê duyệt quyết toán (kể cả các dự án sử dụng vốn sự nghiệp có tính chất đầu tư thuộc nguồn ngân sách nhà nước) theo quy định.

- Thực hiện nghiêm các kết luận, kiến nghị của các cơ quan thanh tra, kiểm toán đối với đơn vị.

- Thực hiện xét duyệt quyết toán thu chi ngân sách nhà nước hàng năm được theo tiến độ quy định tại Thông tư số 01/2007/TT-BTC ngày 02/01/2007 của Bộ Tài chính; Quyết định số 2226/QĐ-BGTVT ngày 18/7/2007 của Bộ trưởng Bộ GTVT ban hành quy định về xét duyệt, thẩm định và thông báo quyết toán năm của Bộ GTVT đối với các cơ quan hành chính, đơn vị sự nghiệp công lập thuộc Bộ. Cùng với việc gửi báo cáo quyết toán thu chi ngân sách nhà nước

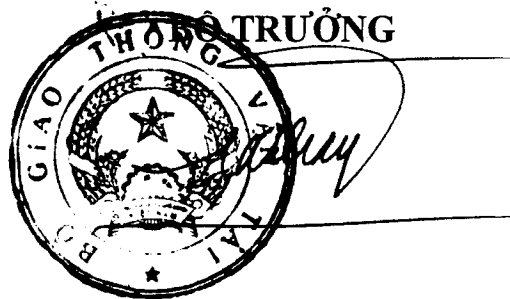
hàng năm, các đơn vị phải nhập số liệu quyết toán vào phần mềm Quản lý ngân sách tại Bộ GTVT theo quy định.

#### **4. Về công tác đôn đốc, kiểm tra, xử lý, báo cáo**

Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị thuộc Bộ chịu trách nhiệm tổ chức, chỉ đạo thực hiện nghiêm Chỉ thị này; chịu trách nhiệm trước Bộ trưởng về việc để xảy ra các sai phạm trong quản lý thu, chi ngân sách nhà nước; quản lý tài sản; tổ chức hạch toán, quyết toán thuộc trách nhiệm được giao quản lý. Thực hiện xử lý kỷ luật nghiêm minh đối với các tổ chức, cá nhân có sai phạm hoặc để xảy ra sai phạm theo quy định./.

#### **Nơi nhận:**

- Các Thứ trưởng;
- Các Vụ, Thanh tra Bộ, Văn phòng Bộ;
- Các Cục, Tổng cục thuộc Bộ;
- Các Ban QLDA trực thuộc Bộ ;
- Các đơn vị sự nghiệp trực thuộc Bộ;
- Lưu: VT, TC(Bông).



**Đình La Thăng**



